



RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 4. júla 2006 (03.08)
(OR. fr)

11165/06

PUBLIC 11

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY
MÁJ 2006

Tento dokument obsahuje:

- v **prílohe I** zoznam legislatívnych aktov v konečnom znení, ktoré Rada prijala v máji 2006. Spolu s týmto zoznamom sú v **prílohe II** vyhlásenia k zápisnici prístupné verejnosti. Tento zoznam uvádza tiež prípadné hlasovania proti a zdržania sa hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu, ako aj jeho pravidlá.
- v **prílohe III** zoznam ostatných aktov¹, ktoré Rada prijala v máji 2006, v prípade potreby s uvedením výsledkov hlasovania, vysvetlení k hlasovaniu a vyhlásení, ktoré sa Rada rozhodla uverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu>, rubrika *Dokumenty*, potom *Zoznam aktov Rady*. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady <http://register.consilium.europa.eu>.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Výpisy z týchto zápisníc je možné získať na adrese oddelenia pre transparentnosť transparency@consilium.europa.eu.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

MÁJ 2006				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2727. zasadnutie Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy 15. mája 2006 Rozhodnutie Rady, ktorým sa Španielskemu kráľovstvu povoľuje uplatňovať opatrenie odchyľne od článku 11 a článku 28e šiestej smernice Rady (77/388/EHS) o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu	8170/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (cs) + COR 3 (sv) + COR 4 (da) + COR 5 (fr) + COR 6 (el) + COR 7 (es) + COR 8 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.

MÁJ 2006

NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Litovskej republike povoľuje uplatňovať opatrenie odchylné od článku 11 a článku 28e šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu	8172/06 + COR 1 (cs) + COR 2 (sv) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (pt) + REV 1 (fi) + REV 2 (lt) + REV 3 (de)		Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.
Rozhodnutie Rady, ktorým sa Litovskej republike povoľuje uplatňovanie opatrenia odchylné od článku 21 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu	8171/06 + COR 1 (en) + COR 2 (cs) + REV 1 (lt)		Jednomyseľnosť	Všetky členské štáty hlasovali za.

MÁJ 2006

NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2730. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo 22. mája 2006				
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1785/2003, pokiaľ ide dovozný režim pre ryžu	8697/06 + COR 1 (en)	79/06	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva	8529/06 + REV 1 (en)	80/06	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 78/660/EHS o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností, smernica Rady 83/349/EHS o konsolidovaných účtovných závierkach, smernica Rady 86/635/EHS o ročnej účtovnej závierke a konsolidovaných účtoch bánk a iných finančných inštitúcií a smernica Rady 91/674/EHS o ročných účtovných závierkach a konsolidovaných účtovných závierkach poisťovní	PE-CONS 3675/05 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) + COR 3 (cs) + REV 2 (hu) + REV 3 (lt)	81/06	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

MÁJ 2006				
NÁZVY LEGISLATÍVNYCH AKTOV V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIA
2731. zasadnutie Rady pre KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum) 29. a 30. mája 2006 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o preprave odpadu	PE-CONS 3662/4/05 REV 4 + REV 4 COR 1 (hu) + REV 5 (lv) + REV 6 (da) + REV 7 (sv)	82/06, 83/06, 84/06, 85/06, 86/06	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

VYHLÁSENIE 79/06

Vyhlásenie Komisie

„Komisia sa zaväzuje obmedziť výnimku ustanovenú v článku 10 ods. 1a nariadenia (ES) č. 1785/2003 na riadenie dovozov, ktoré nemajú významný vplyv na trh.

Komisia okrem toho zabezpečí priebežné sledovanie trhu, aby sa v prípade potreby mohli včas aktivovať ochranné doložky.“

VYHLÁSENIE 80/06

Vyhlásenie Komisie k článku 8

„Komisia chce členským štátom pripomenúť, že každý rok predložia kontrolný program rybného hospodárstva, v ktorom upresnia projekty, na ktoré žiadajú príspevok Spoločenstva. V programe môžu byť tiež zahrnuté kontroly určené na vykonávanie plánov spoločného nasadenia, ktoré vypracovala Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva. Komisia chce upresniť, že prevádzkové náklady, ako mzdy, palivo, komunikačné poplatky, poistné, nie sú oprávnené na pomoc zo strany Spoločenstva podľa tohto režimu.“

VYHLÁSENIE 81/06

Vyhlásenie Komisie

„Pri svojej ďalšej pravidelnej revízii hodnôt, podľa ktorých sa definujú malé a stredné podniky v súlade s článkom 53 štvrtej smernice v oblasti práva obchodných spoločností, má Komisia v úmysle zobrať do úvahy v celom rozsahu obdobie, ktoré uplynulo od predchádzajúcej mimoriadnej revízie, pri ktorej sa uskutočnilo celkové hodnotenie hospodárskeho a menového vývoja v Európskej únii. Toto posúdenie bude vychádzať zo súčasných hodnôt upravených na základe mimoriadnej revízie.“

VYHLÁSENIE 82/06

Vyhlásenie Rady

„Členské štáty sa budú zo všetkých síl snažiť o zvýšenie kapacity pre demontáž lodí v EÚ. Členské štáty navyše urobia, čo bude v ich silách, aby zabezpečili významný pokrok medzinárodných rokovaní v súvislosti so stanovením povinných požiadaviek na celosvetovej úrovni v oblasti demontáže lodí.“

VYHLÁSENIE 83/06

Vyhlásenie Rady a Komisie

„Rada a Komisia sa domnievajú, že v súlade s postupmi ustanovenými v hlave IV kapitolách 1 a 2 tohto nariadenia by Komisia mala vziať do úvahy osobitný prípad Monaka.“

VYHLÁSENIE 84/06

Vyhlásenie Komisie

„Komisia berie na vedomie, že dvojitý právny základ, ktorý navrhla, t. j. článok 133 a článok 175 ods. 1 zmluvy, sa nahrádza jediným právnym základom, ktorý predstavuje iba článok 175 ods. 1 zmluvy. Komisia sa domnieva, že právny základ uvedený v jej návrhu bol správny, a vyhradzuje si právo použiť právne prostriedky, ktoré má k dispozícii.“

VYHLÁSENIE 85/06

Vyhlásenie Komisie

„Komisia taktiež berie na vedomie, že článok 12 ods. 1 písm. c) umožňuje členským štátom vznášať námietky a z dôvodu „menej prísnych noriem spracovania“ v krajinách určenia zastaviť prepravu odpadu určeného na využitie. Komisia sa domnieva, že toto ustanovenie vytvorí na európskom trhu recyklácie a využitia odpadu prekážky bez toho, aby súčasne zlepšilo environmentálne normy, ktoré sa uplatňujú pre nakladanie s odpadom v EÚ. Komisia pripomína, že vo svojom oznámení KOM (2003) 301, konečné znenie, s názvom *K tematickej stratégii pre prevenciu a recykláciu odpadu* navrhla riešenia hroziaceho problému ekologického dumpingu tým, že sa pozornosť zameria na vypracovanie európskych noriem v oblasti nakladania s odpadom. Komisia ďalej varuje pred skutočnosťou, že článok 12 ods. 1 písm. c) je vágny a súčasne zložitý, čo môže viesť k nárastu nepovolennej prepravy odpadu a pravdepodobne povedie k veľkému počtu súdnych prípadov.“

VYHLÁSENIE 86/06

Vyhlásenie Komisie

„Na záver Komisia poukazuje na to, že „preprava, ktorá podlieha požiadavkám podmieňujúcim schválenie podľa nariadenia (ES) č. 1774/2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu“, je vyňatá z rozsahu pôsobnosti nariadenia. Vzhľadom na rozdiely, ktoré existujú medzi týmito dvomi nariadeniami, pokiaľ ide o procedurálne ustanovenia, sa Komisia domnieva, že je vhodné, aby pokročila vo svojom preskúmaní vzťahov medzi nariadeniami tak, aby mohla výsledky tohto preskúmania zverejniť predtým, ako nariadenie o preprave odpadu nadobudne účinnosť. Zohľadnili by sa tak obavy, ktoré vyjadrili niektoré členské štáty vzhľadom na nebezpečenstvo procedurálnej duplicity, a Komisia by mohla zachovať svoj návrh.“

MÁJ 2006	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2726. zasadnutie Rady pre hospodárske a finančné záležitosti 5. mája 2006	
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 397/2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bavlnenej posteľnej bielizne s pôvodom v Pakistane dokument 8270/06	Proti: Česká republika, Grécko, Španielsko, Litva, Poľsko, Portugalsko
Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz spekaného (sintrovaného) horčika pôvodom z Čínskej ľudovej republiky dokument 8411/06	Proti: Dánsko, Estónsko, Fínsko, Lotyšsko, Holandsko, Švédsko
- Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb dokument 5788/06 + COR 1 (fi) + COR 2 - Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb dokument 5791/06 + COR 1 (en) + COR 2 (el) + COR 3 (sv) + COR 4 (hu) + COR 5 (fr) + COR 6 (fi)	
2727. zasadnutie Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy 15. mája 2006	
Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení dokumenty 8594/06 + COR 1 + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (es) + REV 3 (sv) + REV 4 (lt), 9050/1/06 REV 1	
Rozhodnutie Rady o pozícii Európskeho spoločenstva v súvislosti s návrhom nariadenia Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov o kolesách pre osobné automobily a ich prípojné vozidlá dokument 14451/05 + REV 1 (lt)	

MÁJ 2006	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o pozícii Európskeho spoločenstva v súvislosti s návrhom nariadenia Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov o schválení adaptívneho predného osvetľovacieho systému (AFS) motorových vozidiel dokument 14454/05 + REV 1 (lt) Rozhodnutie Rady a Komisie o uzavretí Dohody v mene Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane dokument 7911/06 Písomný postup ukončený 15. mája 2006 Nariadenie Rady, ktorým sa pozastavuje a podmiennečne zrušuje nariadenie (ES) č. 2193/2003, ktorým sa zavádzajú dodatočné clá na dovozy určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických dokument 9328/06 + REV 1 (cs) 2729. zasadnutie Rady pre vzdelávanie, mládež a kultúru 18. a 19. mája 2006 - Spoločná pozícia Rady, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska dokument 8818/06 + REV 1 (sv) - Nariadenie Rady o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska dokument 8847/06 + COR 1 + REV 1 (sv) + REV 2 (lv)	

MÁJ 2006	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
- Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru UNESCO o ochrane a podpore rôznorodosti kultúrneho prejavu dokument 8953/06 + REV 1 (en) - Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov dokument 8668/06 + REV 1 (en) 2730. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo 22. mája 2006 Nariadenie Rady o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom dokumenty 7587/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (fr) + REV 1 COR 3 (nl) + REV 1 COR 4 (sl), 9344/06 + ADD 1 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 dokument 13439/05 + COR 1 (en) Nariadenie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa mení a dopĺňa Protokol stanovujúci na obdobie od 1. augusta 2001 až do 31. júla 2006 rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou v sektore morského rybolovu dokumenty 8851/06, 9302/06 + REV 1 (en) + ADD 1	Zdržali sa: Fínsko, Švédsko

MÁJ 2006

OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
• Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Malajziou podľa článku XXIV: 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii dokument 8127/06 • Nariadenie Rady o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Malajziou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii, a ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku dokument 8132/06 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a samostatným colným územím Taiwan, Penghu, Kinmen a Matsu podľa článku XXIV: 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii dokument 8131/06 + COR 1 (fi)	

MÁJ 2006	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o pozícii, ktorú má prijať Spoločenstvo v rámci Rady ministrov AKT – ES k viacročnému finančnému rámcu na obdobie rokov 2008 – 2013 a k zmenám, ktoré sa majú vložiť do revidovanej dohody AKT-ES o partnerstve dokument 8938/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + REV 1 (hu) Rozhodnutie Rady o podpísaní dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o readmisii dokument 8859/06 + COR 1 (fi) Rozhodnutie Rady o podpísaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou o zjednodušení postupu pri vydávaní krátkodobých víz občanom Európskej únie a Ruskej federácie dokument 8860/06 2731. zasadnutie Rady pre KONKURENCIESCHOPNOSŤ (vnútorný trh, priemysel, výskum) 29. a 30. mája 2006 Rozhodnutie Rady o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom dokument 13886/1/05 REV 1 Rozhodnutie Rady o uzatvorení konzultácií s Mauritánskou islamskou republikou na základe článku 96 dohody z Cotonou dokument 8902/06 • Spoločná pozícia Rady, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2005/231/SZBP dokument 9482/06 • Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom za účelom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/930/ES dokument 9483/06	

MÁJ 2006	
OSTATNÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Nariadenie Rady, ktorým sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barne/Mjanmarsku a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 798/2004 dokument 8804/06 + COR 1 (en) + COR 2 + REV 1 (fr) + REV 2 (sv)	